

**Zeitschrift:** Kultur und Politik : Zeitschrift für ökologische, soziale und wirtschaftliche Zusammenhänge

**Herausgeber:** Bioforum Schweiz

**Band:** 65 (2010)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Leserbrief

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Kürbiskernöl: «Einzigartig schweizerisch: Biofarm lanciert das neue Schweizer Kürbiskernöl.»**

tritt gegenüber Händlern und Verarbeitern sowie gegenüber KonsumentInnen. Sie versteht sich als Bindeglied zwischen Erzeuger und Verbraucher und fördert gleichzeitig Wissen und Verständnis der beteiligten Marktpartner über den Biolandbau.

### **Vielfalt auf dem Feld ist Vielfalt auf dem Teller**

Das Engagement der Biofarm geht aber weit über die ökologischen Ansprüche hinaus. Faire Preise für die Produzenten sind ebenso selbstverständlich wie die Förderung der inländischen Produktion. Gleichzeitig setzt sie sich dafür ein, dass ursprüngliche wie neue Kulturen ihren Platz im Bioackerbau finden. Dies geschieht in erster Linie nicht darum, weil der Markt lautstark danach verlangen würde. Vielmehr ist es das Ziel, die Vielfalt in der Produktion zu erhöhen. Denn der Biolandbau braucht Vielfalt. Nicht weil gerade das Uno-Jahr

der Biodiversität ist. Nicht weil es sich als Trend so gut vermarkten lässt. Ohne Vielfalt lassen sich die Ansprüche der Bio-Landwirtschaft schlicht nicht erfüllen. Im Biolandbau geht es längst nicht nur um das Wie, sondern vor allem auch darum, was wo produziert wird. So verschieden wie die Landwirte und ihre Betriebsmodelle sind, so verschieden sind auch die Standorte und deren Bedingungen. Ökologisch produzierenden heißt ja auch, natürliche Voraussetzungen zu berücksichtigen. Eine Anpassung der Kulturenwahl an diese Begebenheiten ist nichts als die konsequente Weiterführung des Biogedankens.

Die Produktionsvielfalt hat aber weit mehr als nur eine ökologische Dimension. Besonders im Biolandbau stellt dies eine wirtschaftlich interessante Nischenproduktion dar. Die Sensibilisierung der Konsumenten und das Erschliessen der Märkte für diese Produkte aus einheimischer Produktion hat sich die Biofarm zum Ziel gesetzt.

Die Vielfalt widerspiegelt sich jedoch nicht nur auf dem Einzelbetrieb, sondern kehrt in die gesamte Agrarlandschaft zurück. Dies ist nicht zuletzt auch ein Mehrwert für die Gesellschaft, für uns Konsumenten. In Zeiten, in denen Themen wie Versorgungssicherheit und Ernährungssouveränität stark diskutiert werden, können die Schweizer Bio-Bauern ihre Antwort auf diese Fragen liefern. Mit einer vielfältigen Kulturenwahl und bestehenden Infrastrukturen für Verarbeitung und Handel ist der Grundstein für eine funktionierende einheimische Versorgung gelegt.

Schliesslich profitieren alle: vom Produzenten, der sich durch sein vielfältiges Angebot diversifizieren kann bis zum Konsumenten, der mit der Abwechslung auf dem Teller einen echten Mehrwert erhält.

*Stefanie Bergmann,  
Projektleiterin Ölsaaten Biofarm*

## **Spiritualität und Landwirtschaft**

Mehr und mehr denke ich, dass die spirituelle Dimension in der Landwirtschaft (natürlich auch anderswo) eine grosse Rolle spielt. – Mit der Bemerkung, dass man sich durch das Leiden der Tiere den Segen des Himmels (hier geht es um die spirituelle Dimension) verscherzen könnte, erntete ich vor Kurzem bei einem jungen Bauern völlige Verständnislosigkeit. Rendite ist das Oberste – so wird es ja auch an den Schulen und in der einschlägigen Fachliteratur gelehrt. Ob Nutztiere ein naturgemäßes, für sie glückliches Leben führen dürfen, steht nicht zu Debatte. Dass ein Tier über seine Leiblichkeit hinaus auch eine Seele hat und somit psychische Bedürfnisse, wird offenbar überhaupt nicht in Betracht gezogen.

Debattiert werden muss es aber eines Tages sicherlich doch. In seinem Buch «Die unerträgliche Leichtigkeit des Seins» sagt der Autor Milan Kundera: «Solange der Mensch noch auf dem Lande in der Natur lebte, umgeben von Haustieren, geborgen in den Jahreszeiten und deren Wechsel, war zumindest ein Widerschein der paradiesischen Idylle in ihm zurückgeblieben.... Deshalb ist es so gefährlich, ein Tier in eine belebte Maschine, eine Kuh in einen Milchautomaten zu verwandeln: Der Mensch schneidet auf diese Weise die Schnur durch, die ihn mit dem Paradies verbindet, und nichts wird ihn aufhalten, nichts wird ihn trösten können auf seinem Flug durch die Leere der Zeit.»

Zum Thema noch eine kabbalistische Legende, die es wert ist, zu Wort zu kommen. «Der ARI (es ist von einem wundertätigen Rabbi die Rede) reiste einmal nach Akko. Ein sehr vornehmer und reicher Mann lud ihn in sein Haus und erwies ihm grosse Gastfreundschaft. Ehe er abreiste, sag-

te der ARI zu seinem Gastgeber: «Wie soll ich dir die grosse Gastfreundschaft vergelten, die du mir erwiesen hast? Ich will deine Mühe nicht mit blossem Dank bezahlen.» Der Mann antwortete: «Seht her, meine Frau hatte mir drei Söhne geboren und wurde dann unfruchtbar. Mein bester Lohn wäre es daher, wenn ihr meiner Frau ein Heilmittel geben könntet, dass sie wieder fruchtbar werden könnte.» Da sprach der ARI: «Ein Arzt vermag nur dann ein wirksames Heilmittel zu geben, wenn er die Ursache der Krankheit kennt. Nun höre: In deinem Hause stand bei der Hünersteige ein Leiterchen, und die Kücklein pflegten daran aus ihrem Häuschen hinabzusteigen, um das Wasser aus dem Bächlein zu trinken. Einmal aber liess deine Frau das Leiterchen wegnehmen. Sie tat es nur zum Zwecke der Reinlichkeit, und es war nicht ihre Absicht, den Kücklein Böses zu tun. Die Kücklein aber können seither nicht hinabfliegen, um ihren Durst zu stillen, und ihre Klage steigt jedes Mal, wenn sie es versuchen und nicht trinken können, zum Himmel. Und da sich der Herr, gelobt sei sein Name, aller seiner Geschöpfe erbarmt, so hat er deine Frau mit Unfruchtbarkeit bestraft: Wenn du dich nicht der Kücklein erbarmst, so darfst du keine Kinder gebären. Stell die Leiter an ihre Stelle, dann wird deine Frau wieder fruchtbar werden.»

Unfehlbar zeigt dieser Text, dass das Handeln des Menschen – speziell die Erbarmungslosigkeit – eine Rückwirkung aus der spirituellen Dimension zur Folge hat. Eine Rückwirkung kann es natürlich auch im Positiven geben: Glücklicherweise sehe ich immer wieder Bauernhöfe, von denen ein Lob und keine Klage aufsteigt.

*Meta Denoth-Studer,  
Biobäuerin, Ftan*



**Natürliche Vielfalt.** Ursprung prägt den Charakter. In den Öl- und Essigspezialitäten von Biofarm steckt das Beste aus unabhängig geprüfter Bio-Produktion. Geniessen Sie täglich, was fair gehandelt und mit viel Engagement von Bio-Bäuerinnen und Bio-Bauern angebaut wird. Mit Biofarm wählen Sie Qualität vom Feinsten und leisten damit einen wertvollen Beitrag zur natürlichen Vielfalt in Küche und Landschaft.



SEIT 1972 produzieren und ernten wir Biofarm das Beste, das die Natur bietet, und verarbeiten es schonend zu feinsten Produkten – frisch und von bester Qualität, zu Ihrem Genuss und unserer Freude. [www.biofarm.ch](http://www.biofarm.ch)

**biofarm**